

**IX. WHEN COYOTE WAS GROWING UP. Collected by J. H. Hill, July, 19
Told by Rosinda Nolasquez.**

1. isily ku'ut pehiwqal, muku'ut peye. 2. muku'ut pe' isilye qay melen awelve pemiyaxwen, muku'ut pe' peye piyama pe'amuqal ku'ut piyama meqal peve iviy, qingchami, su'ish ku'ut peve piyama meqal axwechi pena'aqway.
3. muku'ut pe' awisma pewel, muku'ut aye peyax pe' peye, "ixanuk'ep a'chiwin", pe'u'niqal ku'ut pe'amupi. 4. "ivita pe' iyenash", peyaqal ku'ut, "iviyka pechakwinash ishmiviy, yelyalanash, qayepe ya'yingiy", peyaqal ku'ut. 5. muku'ut pe' piyama nelpeqal peyey. 6. muku'ut aye wiw hashipemyax. 7. muku'ut pe' peye pichakpen su'ichi. 8. "ivita pe' ixanpi", peyax ku'ut, muku'ut aye peyax, "mepe qay yekwinash, e'et aye awelve, pe' etaxwi pekwaavichi ixenuk", peyax ku'ut. 9. "mepe chinga pengax pe' enaq'a miyaxwe pechi enaqmepi, upush miyaxwe pechi etewapi", peyax ku'ut.
10. "umu miyaxwe pechi ehewva'pi, mepe chinga ishmiviy tepinash, me piyama pit nelinashpi," peyax ku'ut. 11. muku'ut pe' piyama peneq peyka.
12. muku'ut pe' peye peyax, "mepe chinga ishmiviy tewenash, mepe wilyenash", peyaqal ku'ut. 13. "qayepe ya'ya, peqwa qweme imeqe, ivita pe'ix", peyax ku'ut pe' peye. 14. puchaqpuchaqpeyax. 15. muku'ut mekwelpeyax, hiwenpeyax sevily pewelanga. 16. "ivita pe'ixpi mepe ixanuk nengnash", peyax ku'ut. 17. muku'ut aye hashipemyax. 18. muku'ut axwa'aw pal kampeyaxwen. 19. "iviy'epe ivita ixanash", peyax ku'ut, "ivita pal hewvanash", peyax ku'ut. 20. muku'ut pe' pal hewvipen peye. 21. muku'ut pe' peyik isily peneq, muku'ut hewvipen. 22. muku'ut piyama pemngiy. 23. muku'ut axwa'aw sisqingily sulit pehiwqal. 24. muku'ut peyax, "ixanuk'ep pichakwinp:

peyax ku'ut. 25. muku'ut axwechi sisqenqily pichakpen, "ixanuk'ep kwanash", pe' peyax ku'ut, "e'e peyka'may qay hiwchuqal", peyax ku'ut. 26. muku'ut hashipemyaxwen. 27. muku'ut axwa'aw paatu'um waypemyingiywen pa'aw. 28. muku'ut pe' axwanga peye peyax, "iviy ixanuk ivita pe'ix, hetepi", peyax ku'ut. 29. "mepe ixanuk mi'e'yewinpi", peyax ku'ut, "mepe chinga paatu ami'en ivita eve mi'awlu, mepe chakwinpi", peyax ku'ut. 30. muku'ut pe' peye ku'ut peneq, peye ku'ut peneq. 31. muku'ut axwanga pemnash, mepe axwanga hetpeyax pe' peye. 32. muku'ut chawechawechawepeyax pema'awnga. 33. muku'ut pe' peyax, "ivita pe'ix"; peyax ku'ut, "yalin," pichakpen. 34. muku'ut pewenin. 35. muku'ut pepi'i petama'aw pemiyaxwen. 36. pe' isily peyax, muku'ut pe' peyax, "mepe ixen, mepe chinga etama'aw pi'i miyaxwe, mepe yanash, "ne'ep ne ersaarqa", yanashepe".

**IX. WHEN COYOTE WAS GROWING UP. Collected by J. H. Hill, July, 1962.
Told by Rosinda Nolasquez.**

1. Coyote was there, and his mother. 2. And that coyote was not very old, and his mother always hunted, she killed these squirrels for him, she would always kill a rabbit for her son. 3. And he grew up a little, and then she said, the mother, "Do it like this", she was teaching him how to hunt, 4. "Do it here", she said, "Be catching something here, be jumping, don't be running away", she said. 5. And he was always watching his mother. 6. And then they both went off. 7. And his mother caught a jackrabbit. 8. "Do it this way", she said, and she said, "And don't be afraid, you are grown up now, you take care of yourself this way", she said. 9. "And that is why you have ears, they are to hear with, your eyes are to see with", she said. 10. "Your nose is to smell with, and if you are tracking something, always watch the trail", she

said. 11. And he always came after her. 12. And his mother said, "And if you should see something, they you hide", she said. 13. "Do not run, it might eat you, do like this", she said, his mother. 14. He was jumping. 15. And she went around, she stopped under a sycamore. 16. "Do like this here, and then you be hiding like this", she said. 17. And then they went on. 18. And there was a lake there. 19. "Do like this, here", she said, "Be smelling the water here", she said. 20. And his mother smelled the water. 21. And this coyote came after her, and he smelled it. 22. And they kept going. 23. And there was one stinkbug. 24. And she said, "Catch it like this", she said. 25. And she caught that stinkbug, "Eat it like this", she said, "You still don't know how", she said. 26. And then they went on. 27. And there ducks were going along swimming in the water. 28. And there his mother said, "Do this like this here, crouch", she said. 29. "And you sneak up on them like this", she said, "and if a duck comes close to you here, then catch it", she said. 30. And his mother came, and she came. 31. And there they sat down, and there his mother crouched. 32. And she crawl-crawl-crawled on her hands. 33. And she said, "Do like this here", she said, she jumped, she caught it. 34. And she missed. 35. And there were feathers in her mouth. 36. The coyote said, she said, "And do like this, and if there are feathers in your mouth, then you say, "I was praying", you be saying."

